

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук Книга Анны Владимировны «Денотативная общность и национальная специфика семантики слова (на материале наименований явлений природы в русском и английском языках)» по специальности 10.02.19 – теория языка

Современная лингвистика традиционно разрабатывает проблематику, связанную с изучением лексических единиц языка в функциональном и когнитивном аспектах. В последние десятилетия особую актуальность приобретают контрастивные исследования семантики слов, предполагающие выявление и описание как парадигматических свойств, так и национально-специфических характеристик конкретного слова. *Актуальность* проведенного исследования определяется, в первую очередь, потребностью в изучении национальной специфики лексем, обладающих высоким уровнем денотативной общности, а также необходимостью развития и совершенствования методов и приемов контрастивного описания национально-специфических особенностей семантики слов разных семантических классов.

Результаты проведенного исследования представляют *теоретическую значимость* для *семасиологии*, в частности, для разработки проблемы национальной специфики семантики лексем в высокой степени национальной общности, а также для *общей теории лексикографии*, в частности, для разработки принципов лексикографического описания национальной специфики языковых единиц. Материалы работы могут быть успешно применены в *практике* преподавания лексикологии, теории и практики перевода, межкультурной коммуникации. Особо следует отметить ценность проведенного исследования для *практики лексикографии*, а именно для создания контрастивных словарей нового типа.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка источников исследования, библиографии, списка использованной литературы и приложения. Одним из несомненных достоинств работы является ясное и последовательное изложение материала согласно поставленным задачам, глубокий анализ существующих подходов к изучению национальной специфики семантики слова, умение автора четко обосновать свою позицию по обсуждаемым вопросам. Особенно интересным с точки зрения *научной новизны* представляется нам выявление параметров, характеризующих степень проявления национальной специфики лексем, а также разработка и внедрение в процедуру исследования серии новых формализованных показателей, при помощи которых автор вычисляет индексы близких и приблизительных соответствий. Тщательно проведенный многоаспектный анализ национальной специфики семантической группы «Наименования явлений природы» обеспечивает *достоверность* исследования и подтверждает выдвинутую автором гипотезу о том, что высокий уровень денотативной общности не препятствует формированию национальной специфики семантики.

Наши вопросы по автореферату сводятся к следующему:

Являются ли разработанные автором формализованные показатели вычисления индексов соответствий универсальными для языков с различными степенями родства?

Выводы исследования представляются убедительными и доказанными. Работа имеет широкую научную перспективу. Участие в конференциях, опубликованные статьи (25 статей, из которых 4 – в изданиях, рекомендованных ВАК РФ), а также изданный русско-английский дифференциальный толково-переводной словарь наименований

явлений природы свидетельствуют о достаточной апробации представленной концепции.

Содержание автореферата свидетельствует о том, что диссертационное исследование Книга Анны Владимировны «Денотативная общность и национальная специфика семантики слова (на материале наименований явлений природы в русском и английском языках)» полностью соответствует требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842), а его автор, Книга Анна Владимировна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 — теория языка.

Заслуженный деятель науки РФ,
доктор филологических наук,
профессор кафедры языкознания
ФГОУ ВПО «Волгоградский государственный
социально-педагогический университет»

Виктор Иванович Шаховский

400066, г. Волгоград, пр. Ленина, д. 27, к. 04-30, кафедра языкознания Волгоградского государственного социально-педагогического университета, тел.: (8442) 60-29-66, e-mail: shakhovsky2007@yandex.ru

Доктор филологических наук,
профессор кафедры языкознания
ФГОУ ВПО «Волгоградский государственный
социально-педагогический университет»

Яна Александровна Волкова

400066, г. Волгоград, пр. Ленина, д. 27, к. 04-30, кафедра языкознания Волгоградского государственного социально-педагогического университета, тел.: (8442) 60-29-66, e-mail: yana.a.volkova@gmail.com

09 декабря 2015 г.



Согласен и подтверждаю
Иванов В.И., Волковой Я.А.
20 12 г.